

How to Make Your ZOOMerang

You can print out your ZOOMerang and make it into a little booklet.

Here's how:

- Print all the ZOOMerang pages.
- Cut out each page along the dotted lines.
- Tape pages 1–6 together from end to end so that you have a long row.
- Tape pages A–F together to make a second long row.
- Lay one row face down on a table and put some glue on the back of the pages.
- Place the second row on top of the first row. The printed part of the second row should face you.
- Smooth out the glue with your hand.
- Let it dry and then fold your ZOOMerang where the pages join together.



What You Need

- scissors
- tape
- glue

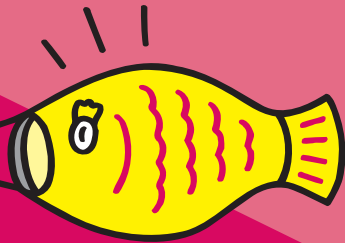
Voilà!

Koinobori



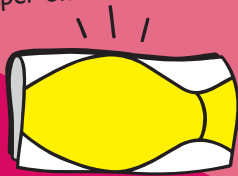
What You Need

- newspaper
- 20" x 20" piece of fabric (an old pillow case works well)
- pencil
- scissors
- fabric glue
- paintbrush
- fabric paint
- 1" x 13" piece of thin cardboard (like the back of a notepad)
- stapler
- hole puncher
- string



Koinobori is Japanese for a flag that looks like a fish.

Spread some newspaper on the table where you are working. **Fold** the fabric in half. Use the pencil to **draw** a fish design on the fabric.



Cut along your pencil lines. Now you have two sides of the fish.

Glue the two sides together. **Spread** a small amount of glue on the edges of each side, but **don't** put any glue on the mouth or the end of the tail.

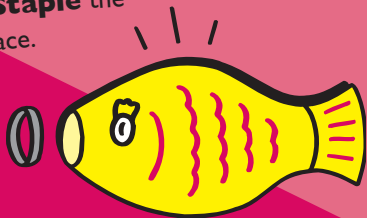
Sent in by Corynne W. of Ford City, PA

Press the two sides together and let the glue dry. **Turn** the fish inside out so that the seams are on the inside.

Paint the fish with fabric paint. First **paint** one side and let it dry. Then **turn** the fish over and paint the other side. **Wait** for the paint to dry.

Form the cardboard into a ring that fits in the mouth of your fish.

Fold about an inch of fabric over the ring. **Staple** the ring in place.



Punch a hole through the fabric and cardboard ring on the top and bottom of the fish's mouth. **Tie** one end of a piece of string to each hole. **Hang** your Koinobori outside and let it dance in the breeze!



Every year on May 5, Japanese families fly **carp** flags in front of their homes to celebrate **Children's Day**. A carp is a type of **fish** that is very strong. Parents hope their children will grow up to be **strong** and **healthy** like the carp.

Mango Lassi

A lassi
is a yogurt drink
from India.

What You Need

- vegetable peeler
- mango
- knife
- cutting board
- 1 cup plain yogurt
- 2 teaspoons sugar
- 1/4 cup water
- blender
- 4 glasses
- ice cubes

First **ask** an adult if you can use a vegetable peeler, a knife, and a blender.

Peel the mango. **Use** the knife and cutting board to cut slices of mango.

Cut these slices into cubes. **Add** the mango, yogurt, sugar, and water to the blender. **Put** the cover on the blender, and turn it on high for about 15 seconds. **Pour** your mango lassi into the glasses. **Add** some ice cubes and share with your friends!



Find more
drinks from other countries,
like **Watermelon Slush**
and **Island Milk**, at
pbskids.org/zoom/cafe

Sent in by Ravneet T. of CA

Zoom Into Action

Kids in the **Ponemah Drum and Dance Troupe** of Ponemah, Minnesota, are members of the ZOOMteam. They **perform traditional Native American dances**—like Jingle Dress, Shawl, and Grass Dances—for people of all ages. They also teach younger children the steps.



You can volunteer and become a member of the ZOOMteam, too. Visit **pbskids.org/zoom/action** to see what other kids are doing and get ideas about ways to volunteer.

Share Your Story!

Tell us about your volunteer project. Visit the ZOOM Web site to print the **Share Your Story** form. Fill it in and mail it along with any videos and pictures to ZOOM.

© 2003 WGBH Educational Foundation. All rights reserved. ZOOM and the ZOOM words and related indicia are trademarks of the WGBH Educational Foundation. Used with permission.

ZOOM is produced by WGBH Boston. Funding for ZOOM is provided by the National Science Foundation, the Corporation for Public Broadcasting, and public television viewers.

Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

All submissions become the property of ZOOM and will be eligible for inclusion in all ZOOMmedia. This means that we can share your ideas with other ZOOMers on TV, the Web, in print materials, and in other media. So, send it to ZOOM. Thanks!

Illustrations: Stephen Schudlich
Photos: Mark Ostow

WGBH

501 0301094

ZOOM
Box 350
Boston, MA 02134

Presorted
First-Class Mail
U.S. Postage Paid
Boston, MA
Permit No. 55020



**By Kids,
For Kids™**

Since **you** wrote to us,
we're writing to you!



Try out
recipes and crafts
from around
the world.



Zoomerang



What recipe or craft comes from your heritage?

what up™

Caroline

Portuguese cookies
and Portuguese
paper dolls.

Kortney

Native American
dream catchers and African
mud painting.

Garrett

Finnish pancakes
called pannukakua.

Estuardo

Fiambre, a dish of ham,
cheese, roast beef,
and bologna.

Mike

My mom makes a
mean apple pie.

Shing Ying

Chinese red envelopes
and sticky rice.

Aline

Dulce de leche
and flan.



We want
to learn about your
heritage! Send a craft
or recipe to us at
pbskids.org/zoom



**How do
you know
when a clock
is hungry?**

It goes back "four" seconds.

Sent in by Fred M.
of San Francisco, CA

B  **funny™**

Papel **P** **i** **c** **a**

What You Need

- tissue paper
- ruler
- pencil
- scissors
- 6-foot piece
of string
- gluestick

Papel Picado
means
pierced paper
in Spanish.



 **do™**

d o

First **use** a pencil and ruler to **draw** a 12-inch by 12-inch square on a piece of tissue paper. Then **cut** out the square. **Fold** the square in half to make a triangle. **Fold** it in half again and then one more time to make a smaller triangle.

In Mexico, people create Papel Picado banners to celebrate holidays. Choose a holiday you want to celebrate. Next, **think** of symbols for the holiday you are celebrating. For example, if your Papel Picado is for your birthday, you can use candles and balloons.

Draw half of each symbol on the **folded edges** of the triangle. Leave space between each of your symbols. **Cut** out your symbols and **open** the tissue paper.



You can make a **banner** using four or five squares. **Put** glue along the tops of the squares. **Stick** them to a string and leave an inch of space between them. Ask an adult to help you **hang up** your banner.

What kinds of **decorations** can you make out of tissue paper to celebrate your culture? Send your favorite idea to ZOOM at **pbskids.org/zoom**

Sent in by Ricardo
and Jessica C. of TX



Go to **pbskids.org/zoom/do** to find out how to make other crafts from around the world, like **Papier-Maché Piñatas** and **Chinese Red Envelopes**.

A fun way to get
to know your friends!

All About YOU

What You Need

- index cards
- pens
- a few friends

Write down four things that are **true** about you and one that is **false**. Think about **family traditions** your friends might not know about, like **food** your family eats or **special days** you celebrate. Have your friends **write** down four things, too. Then take turns **reading** your cards aloud. When it's your turn, have

the other players **guess** which thing you made up. They may know you pretty well, but maybe you can **stump** them!



Pannukakkua

What You Need

- mixing bowl
- 3 eggs
- fork
- 1 teaspoon salt
- 3 tablespoons sugar
- 3 cups milk
- wooden spoon
- 3/4 cup flour
- 1 stick unsalted butter
- microwave-safe bowl
- waxed paper
- 9" x 13" pan
- knife

Ask an adult if you can use the oven. **Preheat** it to 450 degrees. Begin making the pancake batter. **Beat** three eggs in a bowl with a fork. **Add** the salt, sugar, and milk, and stir with the wooden spoon. **Mix** in the flour a little at a time. **Stir** the batter until there are no lumps.

Pannukakkua
means pancake
in Finnish.



Sent in by Garrett

Cafe



Then **ask** an adult if you can use a microwave to melt the butter. **Put** the butter in the microwave-safe bowl and **microwave** it on high. **Stir** every 30 seconds until melted. **Add** the melted butter to the pancake batter and stir.

Grease the pan and **pour** in the batter. **Bake** for about 25 minutes. **Cut** into squares and serve with toppings like jam, honey, or powdered sugar. **Yum!**



Find more breakfast treats, like **Cinnamon Snails** and **Breakfast Banana Splits**, at pbskids.org/zoom/cafe

How to Speak **Ubbi Dubbi**TM

Just add **“ub”** before each vowel sound. Accent the **“ub”** each time it comes up. Dubo yubou lubike tubo lubaugh? Chubeck ubout ZubOOMfubunnuby ubat

pbskids.org/zoom/funny
fubor subome grubeat jubokes.



Try out

the **Ubbi Dubbi translator** at pbskids.org/zoom/ubbidubbi